

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Юридический факультет

Кафедра Востоковедения и регионоведения Северной Америки

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Макаров А.В.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.01.1.Практика устной и письменной речи

на 468 часа(ов), 13 зачетных(ые) единиц(ы)

для направления подготовки (специальности) 41.03.01 – Зарубежное регионоведение

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № _____

Профиль – Азиатские исследования (регион специализации - Китай) (для набора 2019)

Форма обучения очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

формирование коммуникативных компетенций, позволяющих использовать китайский язык как в профессиональной деятельности, так и для целей самообразования, а также приобщения студентов к многостороннему характеру жизнедеятельности китайского общества средствами языка.

Задачи изучения дисциплины:

- овладение основами китайского языка, приобретения первоначальных практических навыков общения, а также формирование умения работать со сплавочными материалами по заданной тематике на китайском языке, понимание и чтение текстов на китайском языке, изучение учащимися особенностей грамматики китайского языка.
- формировании коммуникативной компетенции, т.е. способности и готовности осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Данная дисциплина относится к обязательным дисциплинам Вариативной части ОП. Б1.В.01.1 Практика устной и письменной речи в рамках дисциплины Иностранный язык по регионам специализации Преподается в 1,2 семестре 1 курса. Содержание дисциплины – одна из составляющих частей практико-ориентированной языковой подготовки студентов по направлению 41.03.01 «Зарубежное регионоведение». Знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в процессе освоения данной дисциплины необходимы для освоения последующих языковых дисциплин: «Аудирование», «Домашнее чтение», «Основы рендерирования» в рамках дисциплины Иностранный язык по регионам специализации; «Практическая грамматика», «Устная практика», «Практика письменной речи» в рамках дисциплины «Иностранный язык»; «Общественной-политический перевод» / «Практика торгово-экономического перевода».

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 13 зачетных(ые) единиц(ы), 468 часов.

Очная форма

Виды занятий	Распределение по семестрам		Всего часов
	1 семестр	2 семестр	
Общая трудоемкость			468
Аудиторные занятия, в т.ч.	85	96	181
лекционные (ЛК)	0	0	0
практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	85	96	181
лабораторные (ЛР)	0	0	0
Самостоятельная работа студентов (СРС)	131	84	215

Форма промежуточной аттестации в семестре	Экзамен	Экзамен	72
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)			

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы		Планируемые результаты обучения по дисциплине
Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции, формируемые в рамках дисциплины	Дескрипторы: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности
УК - 3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	УК-3.1. Демонстрирует способность работать в команде. УК -3.2. Способен занимать активную, ответственную, лидерскую позицию в команде, демонстрирует лидерские качества и умения.	Знать: формы социального взаимодействия. Уметь: демонстрировать способность работать в команде. Владеть: способностью занимать активную, ответственную, лидерскую позицию в команде, демонстрирует лидерские качества и умения.

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	УК-4.1. Использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах). УК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах). УК-4.3. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов). УК-4.4. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах). УК-4.5. Выстраивает стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.	Знать: различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах). Знать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском, родном и иностранном языке. Уметь: свободно воспринимать, анализировать и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах). Уметь свободно воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах). Владеть: системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного языка.
		Знать: современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социально-экономическом,

ОПК-1. Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности).	ОПК-1.1. Применять современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социальнополитическом, социальноэкономическом, культурногуманитарном) и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах). ОПК-1.2. Организовывать и устанавливать контакты на международебной арене в ключевых сферах политического, экономического и социокультурного взаимодействия, связанного с регионом специализации. ОПК-1.3. Использовать основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны. ОПК-1.4. Применять переговорные технологии и правила дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной среде.	культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах). Уметь: организовывать и устанавливать контакты на международной арене в ключевых сферах политического, экономического и социо-культурного взаимодействия, связанного с регионом специализации. международной арене в ключевых сферах политического, экономического и социо-культурного взаимодействия, связанного с регионом специализации. Владеть: Владеть основными стратегиями, тактическими приемами и техникой аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны. Владеть переговорными технологиями и правилами дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной среде.
--	--	---

ПК-2. Способен применять на практике базовые навыки двустороннего устного и письменного перевода текстов общественнополитической и социальноэкономической направленности как минимум на двух иностранных языках (языке международного общения и языке страны/региона специализации)	ПК -2.1. Осуществлять двусторонний последовательный устный и письменный перевод текстов общественно-политической и социально-экономической направленности с иностранных языков (языка международного общения и языка страны/региона специализации) на русский и с русского – на иностранные языки на уровне, соответствующем квалификации бакалавра ПК -2.2. Адекватно передавать и аннотировать на русском языке содержание письменных и аудиовизуальных материалов на иностранных языках, учитывая специфику грамматики, орфографии и стилистики русского и иностранных языков ПК -2.3. Выполнять редакторскую правку переводов с иностранных языков ПК-2.4. Владеть основами общепринятой системы транслитерации имен и географических названий (русскоязычной, на языке международного общения, на языке (языках) региона специализации)	Знать: приемы двустороннего последовательного устного и письменного перевода текстов общественно-политической и социально-экономической направленности с иностранных языков (языка международного общения и языка страны/региона специализации) на русский и с русского – на иностранные языки на уровне, соответствующем квалификации бакалавра. Уметь: адекватно передавать и аннотировать на русском языке содержание письменных и аудиовизуальных материалов на иностранных языках, учитывая специфику грамматики, орфографии и стилистики русского и иностранных языков. Владеть: основами общепринятой системы транслитерации имен и географических названий (русскоязычной, на языке международного общения, на языке (языках) региона специализации).
--	---	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

3.1 Структура дисциплины для очной формы обучения

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Темы раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			СРС
					ЛК	ПЗ (СЗ)	ЛР	
1	1	Вводный курс. Фонетика.	Основные сведения о китайском языке. Общие сведения о структуре слога. Инициалы и финалы: m,h,sh,l,n,f,s. Понятие артикуляционной базы. Особенности китайской артикуляции. Инициалы и финалы: p,t,k,c,ch,e,o. Дифтонги: ai ,ei, ao, ou, iu. Инициалы и финалы: b,d,g, i. Изменение тона Путунхуа. Редуцированный тон. Носовые финалы. Третий низкий тон. Диссимиляция третьего тона. Инициалы и финалы: zh, r, z. Особая финаль. Тональные рисунки двусложных сочетаний. Система собственно финалей. Среднеязычные мягкие свистящие : q ,j, x. Чередование тона морфем «один», «восемь», «семь». Сложные финалы. Эризация (простая). Суффиксация существительных. Сложные финила. Эризация (сложная). Фразеологизмы. Ритмическое ударение.	150		60		90
	2	Вводный курс. Фонетика. Иероглифика.	Основные сведения о китайской письменности. 2. Основные графические элементы. 3. Основные правила каллиграфии. Графемы урок 1. Графемы урок 2. Графемы урок 3. Графемы урок 4. Графемы урок 5. Графемы урок 6. Графемы урок 7. Графемы урок 8.	66		25		41

2	1	Основной курс. Фонетика. Иероглифика. Практика устной речи.	«Это мой китайский друг». Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом. «Это мой китайский друг». Аудирование. Прослушивание аудиозаписи текста урока. «Он – учитель моего старшего брата». Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом. «Он – учитель моего старшего брата». Аудирование. «Мой сосед по комнате сегодня очень занят». Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом. «Мой сосед по комнате сегодня очень занят». Аудирование. «На уроке очень интересно». Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом. «На уроке очень интересно». Аудирование. «Как это, учиться вместе? » Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом.	180		96		84
Итого				396	0	181	0	215

3.4. Содержание разделов дисциплины

3.4.1. Лекционные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
				ОФО

3.4.2. Практические занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
				ОФО

1	1	Вводный курс. Фонетика.	Основные сведения о китайском языке. Общие сведения о структуре слога. Инициалы и финалы: m,h,sh,l,n,f,s. Понятие артикуляционной базы. Особенности китайской артикуляции. Инициалы и финалы: p,t,k,c,ch,e,o. Дифтонги: ai ,ei, ao, ou, uo. Инициалы и финалы: b,d,g, i. Изменение тона Путунхуа. Редуцированный тон. Носовые финалы. Третий низкий тон. Диссимиляция третьего тона. Инициалы и финалы: zh, r, z. Особая финаль. Тональные рисунки двусложных сочетаний. Система собственно финалей. Среднеязычные мягкие свистящие : q ,j, x. Чередование тона морфем «один», «восемь», «семь». Сложные финалы. Эризация (простая). Суффиксация существительных. Сложные финила. Эризация (сложная). Фразеологизмы. Ритмическое ударение.	60
	2	Вводный курс. Фонетика. Иероглифика.	Основные сведения о китайской письменности. 2. Основные графические элементы. 3. Основные правила каллиграфии. Графемы урок 1. Графемы урок 2. Графемы урок 3. Графемы урок 4. Графемы урок 5. Графемы урок 6. Графемы урок 7. Графемы урок 8.	25
2	1	Основной курс. Фонетика. Иероглифика. Практика устной речи.	«Это мой китайский друг». Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом. «Это мой китайский друг». Аудирование. Прослушивание аудиозаписи текста урока. «Он – учитель моего старшего брата». Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом. «Он – учитель моего старшего брата». Аудирование. «Мой сосед по комнате сегодня очень занят». Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом. «Мой сосед по комнате сегодня очень занят». Аудирование. «На уроке очень интересно». Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом. «На уроке очень интересно». Аудирование. «Как это, учиться вместе? » Подготовительная часть Знакомство с лексическим и грамматическим материалом.	96

3.4.3. Лабораторные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
				ОФО

3.6. Самостоятельная работа студентов

Модуль	Номер раздела	Содержание материала, выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость (в часах)
				ОФО
1		Основные сведения о китайском языке. Общие сведения о структуре слога. Инициалы и финалы: m,h,sh,l,n,f,s. Понятие артикуляционной базы. Особенности китайской артикуляции. Инициалы и финалы: p,t,k,c,ch,e,o. Дифтонги: ai ,ei, ao, ou, uo. Инициалы и финалы: b,d,g, i. Изменение тона Путунхуа. Редуцированный тон. Носовые финалы. Третий низкий тон. Диссимиляция третьего тона. Инициалы и финалы: zh, r, z. Особая финаль. Тональные рисунки двусложных сочетаний. Система собственно финалей. Среднеязычные мягкие свистящие : q ,j, x. Чередование тона морфем «один», «восемь», «семь». Сложные финалы. Эризация (простая). Суффиксация существительных. Сложные финила. Эризация (сложная). Фразеологизмы. Ритмическое ударение. Основные сведения о китайской письменности. 2. Основные графические элементы. 3. Основные правила каллиграфии. Графемы урок 1. Графемы урок 2. Графемы урок 3. Графемы урок 4. Графемы урок 5. Графемы урок 6. Графемы урок 7. Графемы урок 8.	реферат-конспект, подготовка электронной презентации, письменная работа в прописях	131

2	«Это мой китайский друг». Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом. «Это мой китайский друг». Аудирование. Прослушивание аудиозаписи текста урока. «Он – учитель моего старшего брата». Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом. «Он – учитель моего старшего брата». Аудирование. «Мой сосед по комнате сегодня очень занят». Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом. «Мой сосед по комнате сегодня очень занят». Аудирование. «На уроке очень интересно». Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом. «На уроке очень интересно». Аудирование. «Как это, учиться вместе? » Подготовительная часть. Знакомство с лексическим и грамматическим материалом.	чтение незнакомого текста на китайском языке, Прослушивание аудиозаписи текста урока, выполнение упражнений на аудирование, выполнение практических упражнений на закрепление лексического и грамматического материала	84
---	--	---	----

4. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины представлен в приложении.

[Фонд оценочных средств](#)

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

5.1.1. Печатные издания

1. Еремкина, Т.А. Китайский язык: учеб. пособие. Ч. 1 / Т. А. Еремкина. – Чита: ЗабГУ, 2015. – 160 с. 2. Задоевко, Т.П. Начальный курс китайского языка: учеб. Ч. 1 / Т. П. Задоевко, Хуан Шуин. – 4-е изд., испр. и доп. – Москва: Вост. кн., 2007. – 303 с. 3. Задоевко, Т.П. Начальный курс китайского языка: учеб. Ч. 2 / Т. П. Задоевко, Хуан Шуин. – 4-е изд., испр. и доп. – Москва: Вост. кн., 2008. – 379 с.

5.1.2. Издания из ЭБС

Издания из ЭБС: 1. Бурмистрова, Н.Ф. Практический курс китайского языка [Текст] : учеб. пособие / Н. Ф. Бурмистрова. - Чита : ЗабГУ, 2017. - 154

5.2. Дополнительная литература

5.2.1. Печатные издания

Печатные издания: 1. Кондрашевский, А.Ф. Практический курс китайского языка. Т.1 / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. – 9-е изд., испр. – Москва: Восток-Запад, 2008. – 400 с. 2. Кондрашевский, А.Ф. Практический курс китайского языка. Т.2 / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова. – 9-е изд., испр. – Москва: Восток-

5.2.2. Издания из ЭБС

1. Кондрашевский, А.Ф. Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. Часть I. Теория / А. Ф. Кондрашевский; Кондрашевский А.Ф. - Moscow : Восточная книга, 2011. - . - Практический курс китайского языка. Пособие по иероглифике. Часть I. Теория [Электронный ресурс] / Кондрашевский А.Ф. - изд. 6-е. - М. : Восточная книга, 2011. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787306323.html>

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. <https://e.lanbook.com/> Электронно-библиотечная система «Издательство «Лань».
2. <https://www.biblio-online.ru/> Электронно-библиотечная система «Юрайт»
3. <http://www.studentlibrary.ru/> Электронно-библиотечная система «Консультант студента»
4. <http://window.edu.ru> Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» предоставляет свободный доступ к каталогу образовательных Интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования.
5. <http://libfl.ru/> Библиотека иностранной литературы

6. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, ABBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МераПро".

Программное обеспечение специального назначения: Foxit Reader, АИБС "МераПро", Adobe Flash, ABBYY FineReader, Google Chrome, Microsoft Open XML SDK 2.5 для Office, Mozilla Firefox

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование помещений для проведения учебных занятий и для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебные аудитории для проведения практических занятий	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по факультету
Учебные аудитории для промежуточной аттестации	
Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закрепленной расписанием по кафедре
Учебные аудитории для текущей аттестации	

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Практика устной и письменной речи – один из основных языковых курсов, который в сочетании с другими практическими и теоретическими дисциплинами должен обеспечить всестороннюю подготовку будущего преподавателя иностранного языка способного квалифицированно осуществлять свою профессиональную деятельность. Курс практики устной и письменной речи выстроен с учетом последних разработок в области лингвистики, педагогики, психологии, и методики, обосновывающих современное понимание целей иноязычного образования, его содержательного и процессуального компонентов. Имея в виду «синтетическую» природу данного курса можно утверждать, что его цели в принципе совпадают с целями языкового образования в современном его понимании с учетом специфики педагогического профиля вуза.

В течение обучения преподаватель осуществляет текущий, промежуточный и итоговый контроль.

Текущий контроль осуществляется в соответствии с графиком проведения контрольных мероприятий. Текущий контроль систематичен, оперативен, разнообразен по формам, видам и средствам проведения. Текущий контроль часто бывает комбинированным и многофункциональным, проверяет одновременно несколько видов навыков и умений, например, общекультурных, социальных и коммуникативных, коммуникативных и методических, либо навыков и умений различных видов речевой деятельности и аспектов языка и т. д.

Текущий контроль обычно проверяет усвоение студентами знаний, умений и навыков применения нового учебного материала, устанавливает пробелы в их обучении, помогает преподавателю и студенту корректировать методы преподавания и обучения, планировать дальнейший процесс обучения. Текущий контроль имеет воспитательное значение, так как приучает к систематической работе и самоанализу, развивает рефлексивные навыки самооценки собственных достижений и определения причин своих затруднений.

Итоговый контроль проводится в конце семестра в соответствии с учебным планом. Как правило, его цель - установление уровня усвоения знаний, умений и навыков на определенном этапе обучения.

Промежуточный контроль может осуществляться в устной и письменной форме в виде:

- лексико-грамматического теста. Включает задания на проверку текущего лексического и грамматического материала.

- теста по чтению. Проверяет умение студента понять общее содержание, некоторые детали и структуру текста.

- теста по аудированию. Проверяет умение студента понять общее содержание высказывания, некоторые факты и детали ключевой информации.

- опрос. Включает темы и вопросы, пройденные за семестр.

- эссе в форме рассуждения. Определяет умение студента развернуто излагать свою мысль на китайском языке.

- монолога. Строится на монологическом подготовленном высказывании студента по темам, пройденным за семестр.

- диалога в 2-х вариантах: экзаменатор-экзаменуемый, экзаменуемый-экзаменующийся. Типы коммуникативных задач: обмен требуемой информацией на основе визуальных опор, коммуникативные акты функционального характера (в форме ролевых игр в рамках указанной тематики).

Иностранный язык для специалиста-регионоведа имеет прикладную ценность, поэтому формирование основных лексико-грамматических навыков проводится по принципу их коммуникативной ориентированности в рамках изучаемых тем, где основное внимание направлено не на знание правил, а на их применение в собственных речевых произведениях.

Разработчик/группа разработчиков: Тарабарко Ксения Александровна, доцент; Ерёмкина Татьяна Анатольевна, доцент

**Рассмотрена на заседании кафедры
(протокол от 04.09.2019 г. № 1)**

Согласована с выпускающей кафедрой

Заведующий кафедрой

«____»_____20____г.